

(Službeni glasnik Bosne i Hercegovine – Međunarodni ugovori br. 3/07)

Na osnovu člana V. 3. (d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH, broj 48/07 od 30. marta 2007. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 13. sjednici, održanoj 11. aprila 2007. godine, donijelo je

ODLUKU

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VISOKOG PREDSTAVNIKA ZA BOSNU I HERCEGOVINU I BOSNE I HERCEGOVINE O UREDU REGISTRARA ZA ODSJEK I. ZA RATNE ZLOČINE I ODSJEK II. ZA ORGANIZIRANI KRIMINAL, PRIVREDNI KRIMINAL I KORUPCIJU KRIVIČNOG I APELACIONOG ODJELA SUDA BOSNE I HERCEGOVINE, KAO I POSEBNOG ODJELA ZA RATNE ZLOČINE TE POSEBNOG ODJELA ZA ORGANIZIRANI KRIMINAL, PRIVREDNI KRIMINAL I KORUPCIJU TUŽILAŠTVA BOSNE I HERCEGOVINE, KAO I O USPOSTAVI TRANZICIJSKOG VIJEĆA, KOJIM SE ZAMJENJUJE SPORAZUM O USPOSTAVI UREDA REGISTRARA OD 01. DECEMBRA 2004. I ANEKS TOG SPORAZUMA

Član 1.

Ratifikuje se Sporazum između visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu i Bosne i Hercegovine o Uredu registrara za Odsjek I. za ratne zločine i Odsjek II. za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjela Suda Bosne i Hercegovine, kao i Posebnog odjela za ratne zločine, te Posebnog odjela za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine kao i o uspostavi Tranzicijskog vijeća, kojim se zamjenjuje Sporazum o Uredu registrara od 1. decembra 2004. godine i Aneks tog sporazuma. Sporazum je potpisan u Sarajevu 26. septembra 2006. godine na bosanskom, hrvatskom, srpskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma glasi:

**SPORAZUM IZMEĐU
VISOKOG PREDSTAVNIKA ZA BOSNU I HERCEGOVINU I BOSNE I HERCEGOVINE O
UREDU REGISTRARA ODSJEKA I. ZA RATNE ZLOČINE I ODSJEKA II. ZA ORGANIZIRANI
KRIMINAL, PRIVREDNI KRIMINAL I KORUPCIJU KRIVIČNOG I APELACIONOG
ODJELJENJA SUDA BOSNE I HERCEGOVINE TE POSEBNOG ODJELJENJA ZA RATNE
ZLOČINE I POSEBNOG ODJELJENJA ZA ORGANIZIRANI KRIMINAL, PRIVREDNI
KRIMINAL I KORUPCIJU TUŽILAŠTVA BOSNE I HERCEGOVINE KAO I O USPOSTAVI
TRANZICIJSKOG VIJEĆA, KOJIM SE ZAMJENJUJE SPORAZUM O USPOSTAVI UREDA
REGISTRARA OD 1. DECEMBRA 2004. I ANEKS TOG SPORAZUMA**

Pozivajući se na Sporazum između visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu i Bosne i Hercegovine o uspostavi Ureda registrara Odsjeka I za ratne zločine i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine te Posebnog odjeljenja za ratne zločine i Posebnog odjeljenja za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine ("Sporazum o uspostavi Ureda registrara") od 1. decembra 2004. godine;

Sa pažnjom na član 3. stav 2. tačku 2.6. pomenutog sporazuma koja predviđa prijelazni plan, izložen od strane registrara istekom ili prije isteka perioda od tri (3) godine od početka primjene Sporazuma;

Imajući u vidu izlaganja i obraćanja zvaničnika Bosne i Hercegovine, predsjednice Suda Bosne i Hercegovine i glavnog tužioca Bosne i Hercegovine na Konferenciji o finansijskim potrebama državnih

pravosudnih institucija Bosne i Hercegovine, održanoj 31. marta 2006. godine u Briselu, a posebno zahtjev za uspostavu tranzicijskog vijeća za provođenje plana tranzicije Ureda registrara;

Imajući također u vidu Deklaraciju pomenute konferencije Bosne i Hercegovine, zemalja donatora i Evropske komisije od 31. marta 2006., u kojoj se posebno naglašava proširenje kapaciteta u državnim pravosudnim institucijama za efikasno procesuiranje složenih predmeta ratnih zločina i organiziranog kriminala, te ključna uloga njihovog kontinuiranog partnerstva za budući uspjeh u oblasti pravosuđa i za trajno napredovanje Bosne i Hercegovine prema Evropskoj uniji;

Uzimajući u obzir opredjeljenje koje je Bosna i Hercegovina izrazila da u svome budžetu postepeno u sve većem udjelu osigura odgovarajuća sredstva za održivu izgradnju kapaciteta u oblasti pravosuđa, zajedno sa sredstvima koje je uložila međunarodna zajednica, uključujući i dogovor da Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine pripremi sveobuhvatan državni plan za pravosudni sektor za cijelu zemlju, koji će služiti kao katalizator budućeg razvoja i jačanja pravosudnog sektora Bosne i Hercegovine;

Prihvatajući zahtjev za uspostavu koordinacijskog vijeća za prijelazni period, a prema dogovoru ministra pravde, predsjednice Suda i glavnog tužioca Bosne i Hercegovine od 14. marta 2006. godine, te svjesni potrebe za tijelom koje će obezbijediti uspješnu tranziciju u domaće institucije;

Uočivši stoga potrebu da se umjesto Sporazuma o uspostavi Ureda registrara od 1. decembra 2004. godine i Aneksa kojim se taj Sporazum o uspostavi Ureda registrara mijenja i dopunjuje iz februara 2006. zaključi novi sporazum koji bi uključivao Plan tranzicije predložen ugovornim stranama;

Potvrđujući opredjeljenje ka potpunoj integraciji i tranziciji Ureda registrara u domaće institucije, kao i ka raspuštanju Ureda registrara po završetku njegovog mandata a nakon isteka prijelaznog perioda, sa zajedničkim ciljem da se osigura procesuiranje složenih predmeta ratnih zločina i organiziranog kriminala u skladu sa domaćim i međunarodnim standardima zakonitosti postupka te pravičnog i javnog suđenja;

Ostvarivši saradnju u ovoj stvari sa nadležnim vlastima Bosne i Hercegovine, uključujući ali ne ograničavajući se na Ministarstvo pravde i Ministarstvo finansija i trezora Bosne i Hercegovine,

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine i visoki predstavnik za Bosnu i Hercegovinu ("ugovorne strane") zaključuju sljedeći

SPORAZUM IZMEĐU VISOKOG PREDSTAVNIKA ZA BOSNU I HERCEGOVINU I BOSNE I HERCEGOVINE O UREDU REGISTRARA ODSJEKA I. ZA RATNE ZLOČINE I ODSJEKA II. ZA ORGANIZIRANI KRIMINAL, PRIVREDNI KRIMINAL I KORUPCIJU KRIVIČNOG I APELACIONOG ODJELJENJA SUDA BOSNE I HERCEGOVINE TE POSEBNOG ODJELJENJA ZA RATNE ZLOČINE I POSEBNOG ODJELJENJA ZA ORGANIZIRANI KRIMINAL, PRIVREDNI KRIMINAL I KORUPCIJU TUŽILAŠTVA BOSNE I HERCEGOVINE, KAO I O USPOSTAVI TRANZICIJSKOG VIJEĆA, KOJIM SE ZAMJENJUJE SPORAZUM O UREDU REGISTRARA OD 1. DECEMBRA 2004. GODINE I ANEKS TOG SPORAZUMA

**Član 1.
Ured registrara**

(1) Ured registrara Odsjeka I za ratne zločine i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine te Posebnog odjeljenja za ratne zločine i Posebnog odjeljenja za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Ured registrara) uspostavljen Sporazumom između Predsjedništva Bosne i Hercegovine i visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu od 1. decembra 2004. godine nastavlja djelovati, kako se predviđa ovim Sporazumom, do vremena kada će biti zadovoljeni sljedeći minimalni uvjeti:

- da je domaće osoblje Ureda registrara integrisano u relevantne domaće institucije, u skladu sa

Strategijom integracije domaćeg osoblja Ureda registrara u pravosudne institucije Bosne i Hercegovine (član 7. stav 1.) priloženoj ovom Sporazumu (u daljnjem tekstu: Strategija integracije; Prilog A);

- da je vlasništvo nad imovinom Ureda registrara prenijeto na relevantne domaće institucije (član 7. stav 2); i
- da su sve odgovornosti Ureda registrara prenijete na odgovarajuće domaće institucije.

- (2) Ured registrara je samostalan u vršenju svojih funkcija po ovom Sporazumu.
- (3) Ured registrara se neće miješati u nezavisno ispunjavanje dužnosti sudija i tužilaca.
- (4) Ured registrara čine dva registrara: registrar Odsjeka I za ratne zločine i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: registrar Suda), te registrar Posebnog odjeljenja za ratne zločine i Posebnog odjeljenja za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: registrar Tužilaštva). Registrari će biti državljani Bosne i Hercegovine, a zapošljava ih Ured registrara u skladu sa svojim unutrašnjim pravilnikom. Prije zapošljavanja, registrara Tužilaštva odobrava glavni tužilac, a registrara Suda predsjednik Suda. Ured registrara zaposlit će takvo ostalo osoblje kakvo je potrebno za njegov efikasan rad.
- (5) Registrar Suda i registrar Tužilaštva imaju ovlaštenja Ureda Registrara. Registrar Suda obavlja funkcije registrara Odsjeka I za ratne zločine i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Odsjeci I i II Suda), a registrar Tužilaštva obavlja funkcije registrara Posebnog odjeljenja za ratne zločine i Posebnog odjeljenja za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: posebna odjeljenja Tužilaštva). Oba registrara koristit će administrativne resurse Ureda registrara po potrebi kako bi ispunjavali svoje dužnosti.
- (6) U ograničenom periodu od najduže godine dana jedan već zaposleni član međunarodnog osoblja Ureda registrara može biti određen za vršitelja dužnosti registrara, pod uslovom da takvo određenje za vršitelja dužnosti registrara Tužilaštva odobri glavni tužilac, a za vršitelja dužnosti registrara Suda predsjednik Suda Bosne i Hercegovine.
- (7) Ured registrara ima Upravni odbor sa nadležnostima i odgovornostima predviđenim u ovom Sporazumu.

Član 2.

Mandat Ureda registrara

- (1) Mandat Ureda registrara je upravljanje i pružanje usluga podrške Odsjecima I i II Suda te pružanje usluga podrške posebnim odjeljenjima Tužilaštva. Usluge podrške mogu biti, između ostalog, organiziranje i koordiniranje, zajedno sa odgovornim institucijama u Bosni i Hercegovini, aktivnosti vezanih uz pritvor, odbranu te zaštitu i podršku svjedocima.
- (2) Ured registrara zapošljava registrare, a može zaposliti osoblje za administrativne i druge usluge podrške, kao i radi pružanja pomoći međunarodnim sudijama i međunarodnim tužiocima u njihovom radu, te za podršku koordinacijskim aktivnostima Ureda registrara. Zaposlenim osobljem upravlja Ured registrara.

Član 3.

Odgovornosti registrara

- (1) Registrar Suda odgovoran je za sljedeće:
 - a) utvrđivanje broja međunarodnih sudija prema članu 8. ovog Sporazuma;
 - b) vršenje dužnosti u vezi sa zapošljavanjem međunarodnih sudija, u skladu sa članom 8. ovog Sporazuma;
 - c) pružanje usluga administrativne podrške Odsjecima I i II Suda, uključujući i upravljanje i nadzor nad Odjeljenjem za sudsku upravu odgovornim za vođenje sudnica, postupanje sa spisima predmeta i rukovanje tehničkom opremom u sudnicama;
 - d) upravljanje Odjeljenjem za sudsku podršku koje pruža pravnu podršku sudijama;
 - e) upravljanje Uredom za podršku svjedocima koji pruža logističku i psihološku podršku svjedocima prije, tokom i nakon suđenja;
 - f) održavanje veze sa sudskim vijećima i registrarijatom Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju ("MKSJ") u pogledu prebacivanja predmeta sa MKSJ-a u Bosnu i Hercegovinu i ostalih

- relevantnih pitanja;
- g) donošenje pravilnika za odjeljenja Ureda registrara;
 - h) osiguravanje ostvarivanja odobrenih budžeta u skladu sa članom 5. ovog Sporazuma, kao i provođenja Plana tranzicije koji je u potpunosti obuhvaćen ovim Sporazumom;
 - i) vršenje ostalih dužnosti propisanih ovim Sporazumom i Zakonom o Sudu Bosne i Hercegovine.
- (2) Registrar Tužilaštva odgovoran je za sljedeće:
- a) utvrđivanje broja međunarodnih tužilaca prema članu 8. ovoga Sporazuma;
 - b) obavljanje poslova u svezi sa zapošljavanjem međunarodnih tužilaca, u skladu sa članom 8. ovoga Sporazuma;
 - c) pružanje usluga administrativne podrške posebnim odjeljenjima Tužilaštva;
 - d) opći nadzor nad odjeljenjima Ureda registrara za podršku tužiocu;
 - e) osiguravanje osoblja za podršku tužiočkim timovima, a radi pružanja pomoći tužiocima;
 - f) olakšavanje saradnje sa Uredom tužioca MKSJ-a i održavanje veze sa tim uredom i uredom registrara u pogledu prebacivanja predmeta sa MKSJ-a u Bosnu i Hercegovinu i ostalih relevantnih pitanja;
 - g) donošenje pravilnika za odjeljenja Ureda registrara;
 - h) osiguravanje ostvarivanja odobrenih budžeta i planova tranzicije, u skladu sa članom 5. ovog Sporazuma;
 - i) obavljanje ostalih poslova propisanih ovim Sporazumom i Zakonom o Tužilaštvu Bosne i Hercegovine.

Član 4. Tranzicijsko vijeće

- (1) Ovim Sporazumom uspostavlja se Tranzicijsko vijeće, kojeg čine predsjednik Suda, glavni tužilac, registrari, predsjednik Visokog sudskog i tužilačkog vijeća (u daljnjem tekstu: VSTV), ministar finansija i trezora i ministar pravde Bosne i Hercegovine te direktor Direkcije za Evropske integracije. Tranzicijsko vijeće bira svog predsjedavajućeg.
- (2) Tranzicijskom vijeću pomoć pružaju dva međunarodna eksperta iz oblasti upravljanja krivičnopравосудnim institucijama odnosno iz oblasti krivičnog prava, koji u Tranzicijskom vijeću imaju položaj posmatrača.
- (3) Članovi u Tranzicijskom vijeću djeluju po službenoj dužnosti te neće primati nikakvu naknadu iz budžeta Ureda registrara. Posmatrača također neće primati nikakvu naknadu iz budžeta Ureda registrara.
- (4) Tranzicijsko vijeće ima savjetodavnu ulogu i odgovorno je za koordiniranje tranzicije Ureda registrara u domaće institucije, uključujući pored ostalog:
 - a) koordiniranje provođenja Strategije integracije i tranzicije Ureda registrara, uz pružanje posebne podrške Upravnom odboru;
 - b) pregled promjena u organizacijskoj strukturi Ureda registrara po prijedlogu Upravnog odbora;
 - c) pomoć u pripremi vanrednog planiranja, uključujući i razvoj pristupa rješavanju pitanja kapaciteta za krivično gonjenje i presuđivanje u predmetima ratnih zločina, ako se, naprimjer, veći broj predmeta prebaci sa MKSJ-a nego što je prvobitno predviđeno;
 - d) zalaganje na domaćem nivou da se osigura godišnji rast budžeta Bosne i Hercegovine za potrebe pravosudnih institucija;
 - e) zalaganje na međunarodnom planu kako bi se osigurala kontinuirana finansijska podrška;
 - f) pomoć u izradi i provođenju plana tranzicije za Odsjek krivične odbrane i nadzor nad provođenjem;
 - g) pomoć u izradi i provođenju prijedloga tranzicije ovlaštenja Ureda registrara u vezi sa zaštitom svjedoka, uključujući i zaključivanje sporazuma o relokaciji;
 - h) nadzor nad provođenjem tranzicije uz uspostavu vremenske dinamike za utvrđene faze;
 - i) koordiniranje rada na izradi izmjena i dopuna propisa, potrebnih radi provođenja tranzicije ovlaštenja Ureda registrara i integracije domaćeg osoblja u institucije u Bosni i Hercegovini;
 - j) pregled i ocjenjivanje godišnjih i tromjesečnih budžetskih prognoza koje iznosi Upravni odbor;
 - k) imenovanje unutrašnjih i vanjskih revizora za Ured registrara te pregled revizorskih izvještaja;
 - l) koordiniranje aktivnosti Ureda registrara i zvaničnika Bosne i Hercegovine na prikupljanju sredstava, uključujući i rukovođenje i pripremanje dodatnih donatorskih konferencija i koordiniranje aktivnosti

na ministarskom ili vladinom nivou sa ostalim državama i Evropskom komisijom.

- (5) Prijedloge Tranzicijskom vijeću o pitanjima tranzicije izrađuje Upravni odbor, koji će također pružati administrativnu podršku Tranzicijskom vijeću u izvršavanju njegovih dužnosti.
- (6) Svi organi vlasti u Bosni i Hercegovini dužni su pružati takvu saradnju i pomoć kakva se pokaže neophodnom za provođenje tranzicije Ureda registrara. Organi vlasti dužni su bez neopravdanog odgađanja udovoljiti zahtjevu za pomoć koji uputi Tranzicijsko vijeće.
- (7) Donatori finansijskih sredstava i ostali donatori, bez obzira radi li se o donatorskim zemljama ili međunarodnim organizacijama (u daljnjem tekstu: donatori) dostavit će Uredu visokog predstavnika i Predsjedništvu Bosne i Hercegovine ("ugovornim stranama") imena međunarodnih eksperata iz oblasti upravljanja krivičnopravosudnim institucijama odnosno krivičnog prava. Ugovorne strane izabrat će dva eksperta na položaj posmatrača u Tranzicijskom vijeću.
- (8) Tranzicijsko vijeće počat će sa radom odmah, bez obzira na imenovanje ili prisutnost međunarodnih posmatrača.
- (9) Tranzicijsko vijeće može zaposliti savjetnike prema potrebi ispunjenja svog mandata.

Član 5. **Upravni odbor**

- (1) Upravni odbor je unutrašnji organ Ureda registrara koji čine registrari, načelnik finansija i još najmanje jedan član vodećeg osoblja Ureda registrara kojeg predlažu registrari a prihvata Tranzicijsko vijeće. Upravni odbor je odgovoran da olakša provođenje Strategije integracije i tranzicije Ureda registrara, uključujući zapošljavanje osoblja, utvrđivanje novčanih primanja, rukovođenje poslovima sa bankama i interne revizije, te za saradnju sa vanjskim revizorima i odobravanje izdataka. Odgovornosti Upravnog odbora obuhvataju, ali se ne ograničavaju na sljedeće:
 - a) donošenje pravilnika i propisa u vezi sa osobljem, sa upotrebom informacione tehnologije te finansijskim postupcima i postupcima nabavke;
 - b) donošenje budžeta, savjetujući se sa Tranzicionim vijećem;
 - c) pružanje podrške međunarodnom osoblju, kao i domaćem osoblju koje će se integrisati u pravosudne institucije u Bosni i Hercegovini;
 - d) izradu godišnjeg izvještaja, te tromjesečnih izvještaja prema zahtjevu međunarodnih donatora;
 - e) koordiniranje sa donatorima i aktivnosti za prikupljanje sredstava;
 - f) upućivanje zahtjeva Tranzicijskom vijeću da se uključi u donatorske aktivnosti na ministarskom nivou i osiguravanje informativnoga materijala u tu svrhu, kao i zaključivanje ugovora sa organima vlasti Bosne i Hercegovine, stranim vladama, međunarodnim i nevladinim organizacijama;
 - g) zaključivanje sporazuma sa bilo kojim tijelom u Bosni i Hercegovini o pružanju usluga podrške Uredu registrara te Odsjecima I i II Suda i posebnim odjeljenjima Tužilaštva.
- (2) Finansijske odgovornosti Upravnog odbora obuhvataju:
 - a) provođenje propisa i postupaka, te ostvarivanje poslova sa bankama, kao i upravljanje unutrašnjim revizijama i saradnju sa vanjskim revizorima;
 - b) upravljanje, pripremanje i potpisivanje međunarodnih finansijskih izvještaja;
 - c) pripremanje, ostvarivanje i praćenje budžeta međunarodnih sredstava;
 - d) preraspodjelu međunarodnih sredstava među budžetskim linijama;
 - e) upravljanje grantovima i zaključivanje sporazuma o grantovima;
 - f) ovjeravanje izdataka i raspolaganje sredstvima.

- (3) Registrari će se uzdržati od glasanja o bilo kojem pitanju koje se na njih direktno odnosi.

Član 6. **Smještaj, osoblje i troškovi Ureda registrara**

- (1) Ured registrara smješten je te uživa odgovarajuće kapacitete u istim prostorijama kao i Sud i Tužilaštvo Bosne i Hercegovine.
- (2) Troškovi Ureda registrara i usluga podrške koje pruža Ured registrara pokrivaju se iz donacija i dobrovoljnih priloga donatora te izdvajanjem sredstava iz budžeta institucija Bosne i Hercegovine.

- (3) U skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine, Ured registrara ima pravnu sposobnost koja mu je neophodna za vršenje funkcija, uključujući i sposobnost potpisivanja ugovora te nabavke i raspolaganja nepokretnom i pokretnom imovinom.
- (4) Osoblje Ureda registrara ne može biti krivično ni građanskopravno odgovorno za bilo koje djelo koje učini u okviru svojih dužnosti.
- (5) Osoblje Ureda registrara i članovi njihovih obitelji koji nisu državljani Bosne i Hercegovine uživaju iste privilegije i imunitet koji uživaju diplomatski agenti i njihove obitelji prema Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima.
- (6) Ostalo osoblje zaposleno u Uredu registrara i njihove obitelji imaju iste privilegije i imunitet koji imaju članovi administrativnog i tehničkog osoblja i njihove obitelji prema Bečkoj konvenciji.
- (7) Ured registrara i njegove prostorije, arhive i druga imovina imaju iste privilegije i imunitet, uključujući i nepovredivost, kao što ih uživaju diplomatske misije i njihove prostorije, arhive i druga imovina prema Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima.
- (8) Osoblje zaposleno u Uredu registrara u skladu sa članom 2., stavom (2) ovog Sporazuma ima iste privilegije i imunitet kao i drugo osoblje unutar Ureda registrara.

Član 7.

Integracija osoblja i prijenos sredstava i imovine

- (1) Domaće osoblje Ureda registrara postepeno će se integrisati u odgovarajuće domaće institucije, a posebno u Sud i Tužilaštvo te u Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine, na način predviđen Strategijom integracije. Broj zaposlenih koji se integrira razmatrat će Tranzicijsko vijeće svakih šest mjeseci, a odražavat će stvarne potrebe, obim poslova institucija i raspoloživi budžet institucija. Ove institucije će osigurati da se potrebni unutrašnji akti kojima se uređuje organizacijska struktura i radni odnosi zaposlenika koji prelaze u pojedinu instituciju izrade prije integracije osoblja.
- (2) Ured registrara će postepeno prenijeti vlasništvo nad svim sredstvima, opremom, materijalnim i nematerijalnim stvarima, spisima i drugim dokumentima ili imovinom na odgovarajuće domaće institucije. Sredstva, oprema, materijalne i nematerijalne stvari, spisi i drugi dokumenti ili imovina prenesena na ovaj način ne podliježe carini, porezu ili drugim dažbinama.

Član 8.

Imenovanje međunarodnih sudija i tužilaca

- (1) Broj međunarodnih sudija u Sudu i tužilaca u Tužilaštvu Bosne i Hercegovine utvrđuju, prema primjenjivim propisima i raspoloživosti sredstava, predsjednik Suda odnosno glavni tužilac Bosne i Hercegovine i Ured registrara.
- (2) Ured registrara obavještava VSTV čim mjesto međunarodnog sudije ili tužioca bude upražnjeno.
- (3) VSTV oglašava upražnjeno mjesto međunarodnog sudije ili tužioca na svojoj internet stranici i putem oglasa o upražnjenom mjestu upućenog ambasadama u Bosni i Hercegovini te drugim primaocima koje VSTV ili Ured registrara smatraju odgovarajućima.
- (4) Ured registrara ostvaruje kontakte s ambasadama i relevantnim stranim vlastima kako bi se osigurala dostupnost odgovarajućih kandidata za upražnjeno mjesto, kao i da bi se obezbijedili i dogovorili finansijski uvjeti za te kandidate.
- (5) Zainteresirani kandidati upućuju prijave za upražnjeno mjesto VSTV-u u roku utvrđenom u oglasu.
- (6) Osnovni uvjeti za imenovanje na dužnost međunarodnoga sudije ili tužioca su:
 - najmanje 8 godina radnog iskustva kao sudija, tužilac ili branilac u složenim krivičnim predmetima;
 - iskustvo u radu sa predmetima ratnih zločina, privrednog kriminala i prijevара naročito je poželjno;
 - znanje međunarodnog krivičnog prava je poželjno;
 - dokazana nepristrasnost i izvrsni rezultati u radu na ranijim radnim mjestima.
- (7) Međunarodne sudije i tužitelje imenuje VSTV. VSTV će osnovati komisiju za imenovanje od najmanje tri člana VSTV-a. Sve dok u VSTV-u učestvuju međunarodni članovi, jedan član komisije bit će međunarodni član. Nijedan kandidat neće biti imenovan bez prethodno obavljenog intervjua. Intervjui se mogu obavljati osobno ili putem telefona.
- (8) Po isteku mandata međunarodnoga sudije ili tužioca, Ured registrara utvrdit će da li će na to mjesto biti imenovan međunarodni kandidat ili državljani Bosne i Hercegovine. Ako se imenuje međunarodni kandidat, provodit će se postupak imenovanja utvrđen Pravilnikom VSTV-a, u koordinaciji sa

registrarima i predsjednikom Suda, odnosno glavnim tužiocem. Ako se pak imenuje državljanin Bosne i Hercegovine, Ured registrara obavijestit će o tome VSTV šest mjeseci prije isteka tog mandata, kako bi se odmah moglo pristupiti postupku imenovanja koji provodi VSTV.

- (9) Komisija za imenovanje iz stava (7) ovog člana provjerava prijave, ocjenjuje i rangira kandidate i daje Vijeću preporuke ko bi trebao biti imenovan. Primjenjuje se član 14, 41. i 42. Zakona o Visokom sudskom i tužilačkom vijeću Bosne i Hercegovine.
- (10) Imenovani ili ponovno imenovani mogu biti samo oni međunarodni kandidati za koje je Ured registrara potvrdio da su finansijski uvjeti dogovoreni.
- (11) Prije stupanja na službenu dužnost kandidat daje svečanu izjavu u skladu sa članom 47. Zakona o Visokom sudskom i tužilačkom vijeću.
- (12) Međunarodni sudija ili tužilac imenuje se na najviše dvije godine i može biti imenovan još jednom na najviše dvije godine. Nijedan mandat ne može trajati duže od roka predviđenog u Zakonu o Sudu Bosne i Hercegovine.

Član 9. Pravila i propisi

Ured registrara donosi pravila i propise, u skladu sa ovim Sporazumom, koji su neophodni za izvršavanje njegovih dužnosti.

Član 10. Finansiranje

Bosna i Hercegovina će izdvojiti dovoljno sredstava za budžete Suda, Tužilaštva, VSTV-a i Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine kako bi se omogućilo pravovremeno integrisanje osoblja Ureda registrara kao što je predviđeno u članu 1. stavu (1) i članu 7. stavu (1) ovog Sporazuma, te osiguralo potpuno finansiranje tih institucija od strane Bosne i Hercegovine na kraju prijelaznog perioda.

Član 11. Suradnja

Svi organi vlasti u Bosni i Hercegovini dužni su u okviru svog mandata obezbijedili saradnju i pomoć potrebnu za rad Ureda registrara. Organi vlasti će postupiti prema zahtjevu za pomoć Ureda registrara bez nepotrebnog odgađanja.

Član 12. Rješavanje sporova

Sporovi između ugovornih strana u vezi sa tumačenjem ili primjenom ovog Sporazuma rješavat će se dogovorom, ili na neki drugi obostrano usaglašeni način rješavanja.

Član 13. Stupanje na snagu

Ovaj Sporazum stupa na snagu u skladu sa zakonima Bosne i Hercegovine.

Član 14. Zamjena ranijih instrumenata

Ovim Sporazumom zamjenjuje se Sporazum između visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu i Bosne i Hercegovine o uspostavi Ureda registrara Odsjeka I za ratne zločine i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine te Posebnog odjeljenja za ratne zločine i Posebnog odjeljenja za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine od 1. decembra 2004. godine i Aneks kojim se taj Sporazum mijenja i dopunjuje iz februara 2006. godine.

Član 15.

Nadzor nad provođenjem ovog Sporazuma

Ugovorne strane nadgledat će provođenje ovog Sporazuma.

Član 16. Izmjene i dopune

Ovaj Sporazum može se mijenjati i dopunjavati uz obostranu saglasnost, a nakon konsultacija sa registrarima, u pisanoj formi, u bilo koje vrijeme i na zahtjev bilo koje ugovorne strane. Izmjene i dopune stupaju na snagu dan nakon što su obje strane u pisanoj formi obavijestile jedna drugu o ispunjavanju pravnih pretpostavki za stupanje za snagu.

Član 17. Završna odredba

Ukoliko nije drugačije propisano, u slučaju prestanka mandata visokog predstavnika, svako odobrenje ili dogovor predviđen ovim Sporazumom smatrat će se prenesenim na njegovog sljednika.

Svjedočeći tome,

Visoki predstavnik za Bosnu i Hercegovinu i

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine potpisuju ovaj Sporazum.

Zaključeno u Sarajevu, dana 26. septembra 2006. godine u četiri (4) izvorna primjerka na bosanskom, engleskom, hrvatskom i srpskom jeziku.

Visoki predstavnik
za Bosnu i Hercegovinu
dr. **Christian Schwarz-Schilling**
26.09.2006. godine

Predsjedavajući Predsjedništva
Bosne i Hercegovine
Sulejman Tihić
25.09.2006. godine

PRILOG A

STRATEGIJA INTEGRACIJE DOMAĆEG OSOBLJA UREDA REGISTRARA U PRAVOSUDNE INSTITUCIJE BOSNE I HERCEGOVINE 2006 - 2009

I. SVRHA I CILJEVI

OPĆI

a) Osigurati potpuno preuzimanje odgovornosti od strane Bosne i Hercegovine za finansiranje, upravljanje i kadrovsko osposobljavanje Suda i Tužilaštva Bosne i Hercegovine kako to zahtijevaju:

- *Ciljevi Programa realizacije Evropske unije;*
- *Prioritet 4b Srednjoročnih prioriteta Evropskog partnerstva sa BiH, koje je objavilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine u maju 2005.*

b) Garantovati dugoročne održive kapacitete u okviru institucija pravde BiH kako bi se osiguralo da procesuiranje predmeta ratnih zločina i organizovanog kriminala zadovoljava međunarodne i domaće standarde u pogledu zakonitosti postupka te pravičnih i javnih suđenja.

POSEBNI

- a) Integracija trajnog, kvalificiranog domaćeg osoblja u institucije Bosne i Hercegovine u periodu od 2006. do 2009. godine te trajno predviđanje pripravnčkih radnih mjesta;
- b) Postepeno povećanje u snošenju troškova iz budžeta Bosne i Hercegovine praćeno smanjenjem podrške od međunarodnih donatora.

II. INTEGRACIJA DOMAĆEG OSOBLJA

Od početka svog rada u decembru 2004, Ured registrara je uspostavio odjele u okviru Suda i Tužilaštva Bosne i Hercegovine neophodne za procesuiranje predmeta ratnih zločina i organizovanog kriminala prema najvišim međunarodnim standardima. Svo domaće osoblje u različitim odjelima, zaposleno je, obučeno i raspoređeno u skladu sa Pravilnikom o osoblju Ureda registrara, kojeg su međunarodni unutrašnji i vanjski revizori okvalifikovali kao strogu provjeru koja odražava najbolju evropsku praksu.

Proces integracije neophodan je kako bi se osigurali profesionalni i održivi domaći kapaciteti Suda i Tužilaštva Bosne i Hercegovine. Integracija će se odvijati postepeno u periodu od 2006. do 2009. godine, u zavisnosti od raspoloživih sredstava te uz fleksibilnost, kao što je to prikazano u članu 7 Sporazuma između visokog predstavnika i Bosne i Hercegovine čiji prilog je ova strategija integracije, kako bi se osigurala finansijska održivost budžeta pravosudnih institucija Bosne i Hercegovine kako slijedi:

Sud i Tužilaštvo Bosne i Hercegovine								
Analiza integracije								
	2006 07	2007 01	2007 07	2008 01	2008 07	2009 01	2009 07	2010 01
Ured registrara	-	4	4	4	4	4	4	7
Sudska uprava	25	25	25	26	26	26	26	26
Podrška sudu	-	18	18	18	18	18	18	18
Podrška svjedocima	5	5	6	6	6	6	6	6
PORZ	-	-	43	43	43	43	43	43
POOK	-	-	17	17	17	17	17	17
ITC	-	-	-	-	9	9	9	9
Biblioteka	-	-	-	-	2	2	2	2
Služba bezbjednosti	-	-	-	-	2	2	2	2
Održavanje zgrade	-	-	-	-	4	4	4	4
Krivična odbrana	-	-	-	-	-	-	15	15
	30	52	113	114	131	131	146	149
Integrirani pripravnici	-	10	22	22	22	22	22	22
Integrirano osoblje	30	42	91	92	109	109	124	127

Brojevi označavaju broj osoblja; PORZ = Posebni odjel za ratne zločine, POOK = Posebni odjel za organizovani kriminal

Uz navedeno, Ured registrara preuzima obavezu plaćanja dodatka integrisanom osoblju kako bi se osigurala održivost integracije.

Član 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj 01-011-1105-21/07
11. aprila 2007. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Predsjedništva BiH
Nebojša Radmanović, s. r.